

KENWOOD

КОМПАКТНАЯ КОМПОНЕНТНАЯ HI-FI-СИСТЕМА

K-521

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Корпорация Kenwood



**Декларация соответствия директиве 2004/108/EC
по электромагнитной совместимости**

Производитель:

Корпорация Kenwood
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

Представитель в Европе:

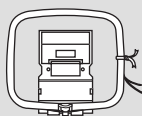
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Принадлежности

Убедитесь в наличии всех принадлежностей в упаковке.

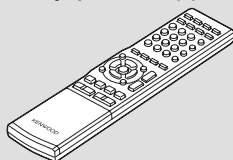
**Рамочная антенна
диапазона AM (1)**



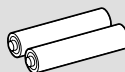
**Комнатная антенна
диапазона FM (1)**



**Пульт дистанционного
управления (1)**



**Батареи питания
для пульта ДУ
(R03: 2)**



**(Европа, Австралия: RC-RP0502E)
(США: RC-RP0502)**

**Кабели подключения
акустических систем (2 м: 2)**



Если какая-либо принадлежность отсутствует, система повреждена или работает неправильно, немедленно сообщите об этом дилеру KENWOOD. Если система доставлялась Вам непосредственно на дом, немедленно сообщите о повреждениях (или отсутствии принадлежностей) в фирму, осуществлявшую доставку. Корпорация Kenwood рекомендует сохранять оригинальную коробку и упаковочные материалы на случай транспортировки системы в будущем. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.

Установка системы

Замечания по установке системы

- Всегда устанавливайте систему на ровной, устойчивой поверхности. При установке на стойке или на столе, убедитесь в том, что стойка/стол рассчитана на вес системы.
- Магниты внутри акустических систем могут привести к возникновению искажений цвета на экране телевизора или компьютера. По этой причине не располагайте акустические системы слишком близко к телевизору или персональному компьютеру.



Левая акустическая система



Основной блок



Правая акустическая система

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

При установке системы обратите внимание на следующие предостережения. Недостаточное рассеивание тепла может привести к перегреву внутренних компонентов системы, что может стать причиной сбоя в работе или возникновения огня.

- Не устанавливайте предметы, которые могут блокировать рассеивание тепла, создаваемого системой.
- Не ставьте систему на бок, на заднюю панель или «вверх ногами».
- Не накрывайте систему тканью, а также не ставьте систему на ковры или диванные подушки.
- Не используйте систему в узком, плохо вентилируемом месте.
- Оставляйте вокруг основного блока системы свободное место:
 - Сверху: 50 см или более
 - Сбоку: 10 см или более
 - Сзади: 10 см или более

Устанавливайте систему так, чтобы сетевая розетка была легко доступна для пользователя. В случае возникновения неисправностей немедленно отключайте сетевой шнур от сетевой розетки.

Обратите внимание на то, что установка сетевого выключателя в положение OFF (ВЫКЛ) не приводит к полному выключению системы.

Для того, чтобы полностью выключить систему, отключите сетевой шнур от сетевой розетки.

Чтобы добиться наилучшего качества звучания

Качество звучания варьируется в зависимости от того, как установлены акустические системы. Для того, чтобы добиться наилучшего качества звучания, обратите внимание на следующую информацию:

- Следите за тем, чтобы пространство вокруг левой и правой акустических систем по возможности было одинаковым. Устанавливайте правую и левую акустические системы на расстоянии от стен и уменьшайте отражения звука, закрывая толстые шторы (занавески) на окнах.
- Устанавливайте акустические системы как можно дальше друг от друга.
- Располагайте акустические системы на уровне ушей слушателя.

Подключение системы

Основные подключения

Убедитесь в надежности подключения всех кабелей. ненадежное подключение может привести к возникновению шумов или отсутствию звука совсем.

Предупреждение по подключению

До тех пор, пока не будут выполнены все основные соединения, не подключайте сетевой шнур к сетевой розетке. Перед отключением подключенного кабеля или шнура всегда выключайте питание системы и отключайте сетевой шнур от сетевой розетки.

Комнатная антенна диапазона FM

- (1) Подключите провод к гнезду **FM75Ω**.
- (2) Найдите положение антенны, обеспечивающее наилучшее качество приема сигнала.
- (3) Зафиксируйте антенну в найденном положении.

Найдите положение и направление, обеспечивающие наилучший прием.

Рамочная антенна диапазона AM

Вставьте в паз.

Сетевой шнур

- Надежно подключите сетевую вилку к сетевой розетке.

К сетевой розетке

Для получения дополнительной информации обратитесь к разделу «Подключение прочих (дополнительно приобретаемых) устройств».

Правая акустическая система

Правая и левая акустические системы не отличаются друг от друга.

Левая акустическая система



Предупреждение по установке внешней антенны

Т.к. установка антенны требует определенных навыков и опыта, перед установкой антенны всегда консультируйтесь с дилером. Антенна не должна располагаться вблизи силовых проводов электропитания. В противном случае при падении антенны Вы можете получить удар электрическим током.

Сбой микрокомпьютера

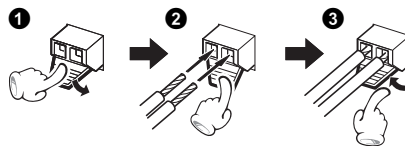
Если система работает неправильно или на дисплее отображается ошибочная информация, выполните сброс параметров системы.

Подключение рамочной антенны диапазона AM

Поставляемая в комплекте антенна диапазона AM является комнатной антенной. Устанавливайте эту антенну как можно дальше от основного блока системы, телевизора, кабелей акустических систем и сетевого шнура. Ориентируйте антенну так, чтобы добиться наилучшего качества приема сигналов.

- Подключение провода антенны

Подключите кабель антенны диапазона AM к гнездам [AM] и [GND], как показано на рисунке справа.



Подключение комнатной антенны диапазона FM

Антенна диапазона FM, поставляемая в комплекте, является упрощенной комнатной антенной. Для более устойчивого приема радиостанций диапазона FM рекомендуется использовать внешнюю антенну (приобретается дополнительно). Перед подключением внешней антенны отключите комнатную антенну.

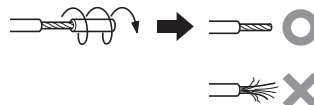
Подключение акустических систем

Замечания по подключению кабелей акустических систем

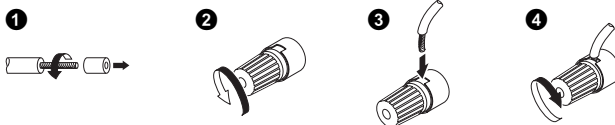
- Не допускайте короткого замыкания проводов «+» и «-» кабелей подключения акустических систем. Если акустическая система будет подключена с несоблюдением полярности, воспроизводимый звук будет ненатуральным и распознавание музыкальных инструментов будет затруднено.

- Подготовка кончиков кабеля

Снимите изоляцию с кончика провода, потянув за нее.



- Подключите кабель акустической системы к основному блоку системы



- Подключите кабели акустических систем к акустическим системам



Подключение прочих (дополнительно приобретаемых) устройств



- При подключении к системе дополнительного устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации этого устройства.
- Убедитесь в надежности подключения всех кабелей. Ненадежное или неправильное подключение может привести к возникновению помех или отсутствию звука.

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ iPod

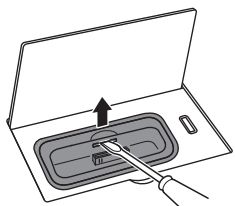
Установите на систему переходник док-станции, поставляемый в комплекте с проигрывателем iPod. Откройте крышку на основном блоке, а затем аккуратно опустите переходник док-станции пазом к себе до щелчка.



Установите проигрыватель iPod на разъем.

- Чтобы снять переходник док-станции

Вставьте плоскую отвертку или подобный инструмент в паз переходника док-станции и поднимите переходник вверх.

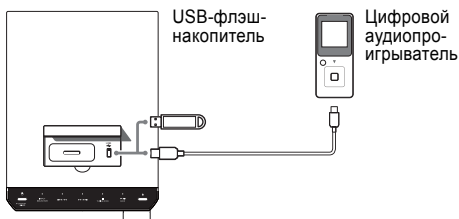


- Вы не сможете установить проигрыватель iPod на систему, если проигрыватель находится в чехле или на нем установлены дополнительные принадлежности. Всегда снимайте дополнительные принадлежности.
- Установка iPod на систему без переходника док-станции может привести к деформации или повреждению соединительного разъема.
- При подключении/отключении удерживайте iPod прямо.
- После подключения проигрывателя iPod может быть заряжен аккумулятор проигрывателя.

USB-УСТРОЙСТВА

Открыв крышку на основном блоке системы, подключите USB-накопитель или цифровой аудиопроигрыватель, соответствующий классу USB mass storage, к гнезду [USB].

- В зависимости от модели подключенного устройства распознавание подключения может занять некоторое время.
- Некоторые модели могут отображать меню выбора режима подключения к порту USB. В этом случае выберите режим хранения «Storage Mode».

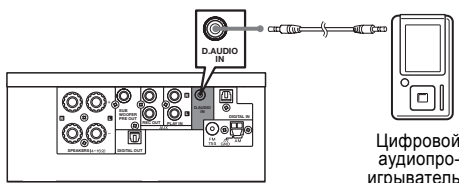


D.AUDIO IN (ЦИФРОВОЙ АУДИОВХОД)

Подключайте цифровой аудиоплеер к гнезду [D.AUDIO IN] на лицевой панели основного блока системы.

- Если при помощи кабеля PNC-150 (приобретается дополнительно) к основному блоку системы будет подключен цифровой аудиоплеер Kenwood, совместимый с функцией цифровой аудиосвязи, Вы сможете управлять этим проигрывателем с основного блока системы или пульта ДУ системы. Аудиоплеер также может быть подключен при помощи стереофонического кабеля с 3,5 мм миништекерами (приобретается дополнительно).

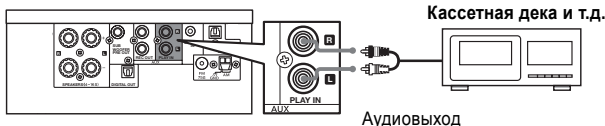
- Когда Вы не используете цифровой аудиопроигрыватель, отключите кабель с миништекерами от основного блока системы.



AUX IN

Соедините аудиовыход внешнего устройства (например, кассетной деки) с гнездами **[AUX IN]** на задней панели основного блока системы.

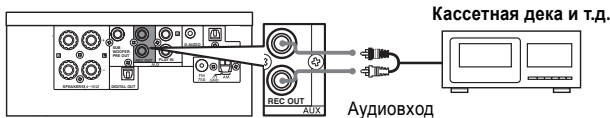
- На вход **[AUX IN]** подается аналоговый аудиосигнал.



AUX REC OUT

Соедините аудиовход внешнего устройства (например, кассетной деки) с гнездами **[AUX REC OUT]** на задней панели основного блока системы.

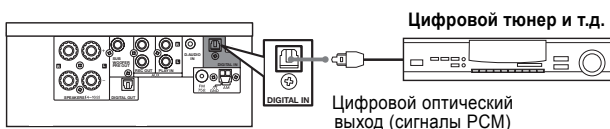
- На выход **[AUX REC OUT]** поступает аналоговый аудиосигнал.



DIGITAL IN (OPTICAL) (сигналы PCM)

Соедините цифровой оптический выход внешнего устройства (например, цифрового тюнера) с цифровым оптическим входом **DIGITAL IN (OPTICAL)** на задней панели основного блока.

- На внешнем устройстве установите тип выходного цифрового аудиосигнала PCM.



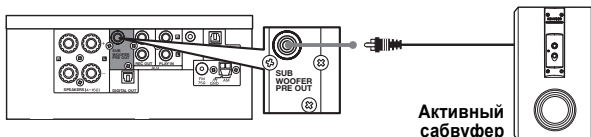
DIGITAL OUT (OPTICAL) (сигналы PCM)

Соедините цифровой оптический вход цифрового аудиоустройства с цифровым оптическим выходом **DIGITAL OUT (OPTICAL)** на задней панели основного блока.



SUB WOOFER PRE OUT

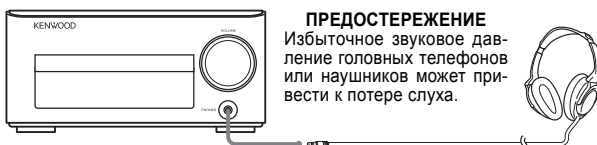
Подключайте сабвуфер с встроенным усилителем (например, SW-40HT (приобретается дополнительно)) к гнезду **[SUB WOOFER PRE OUT]** на задней панели основного блока системы.



PHONES

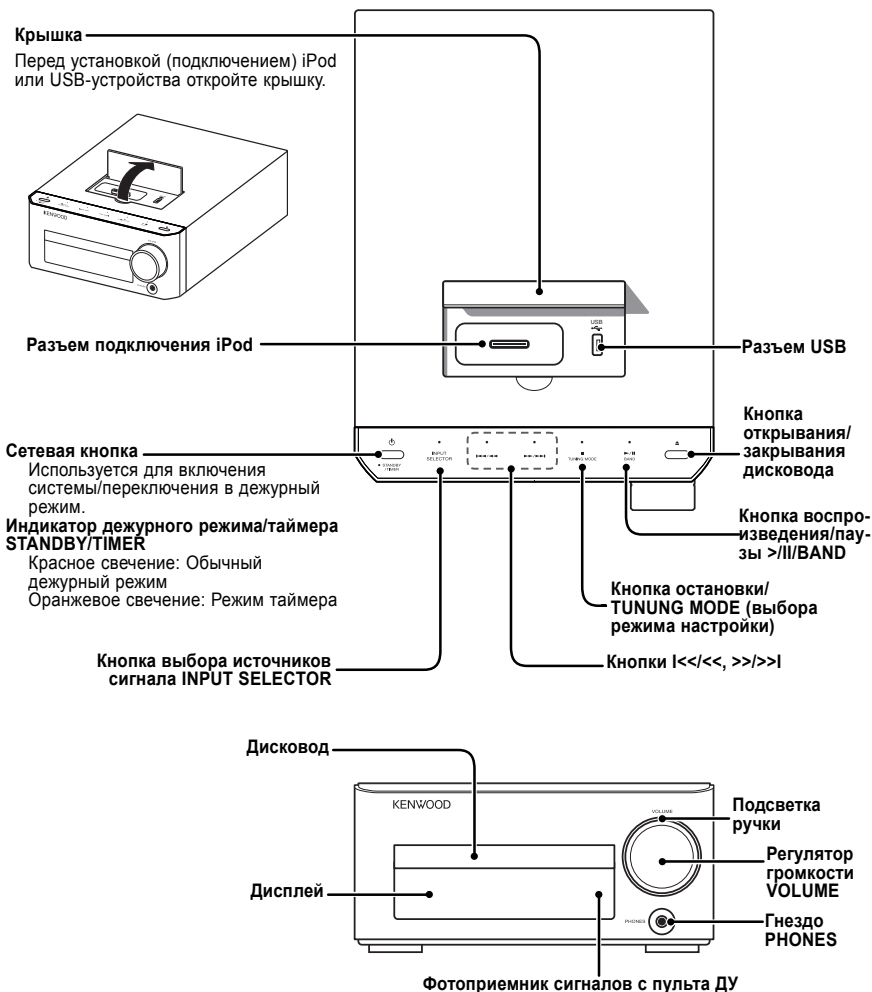
Подключайте наушники с 3,5-мм стереофоническим миништекером к гнезду **[PHONES]** на лицевой панели основного блока системы.

Предупреждаем, что избыточное звуковое давление головных телефонов или наушников может привести к потере слуха.



Основные части системы и их функции

Основной блок



Дежурный режим

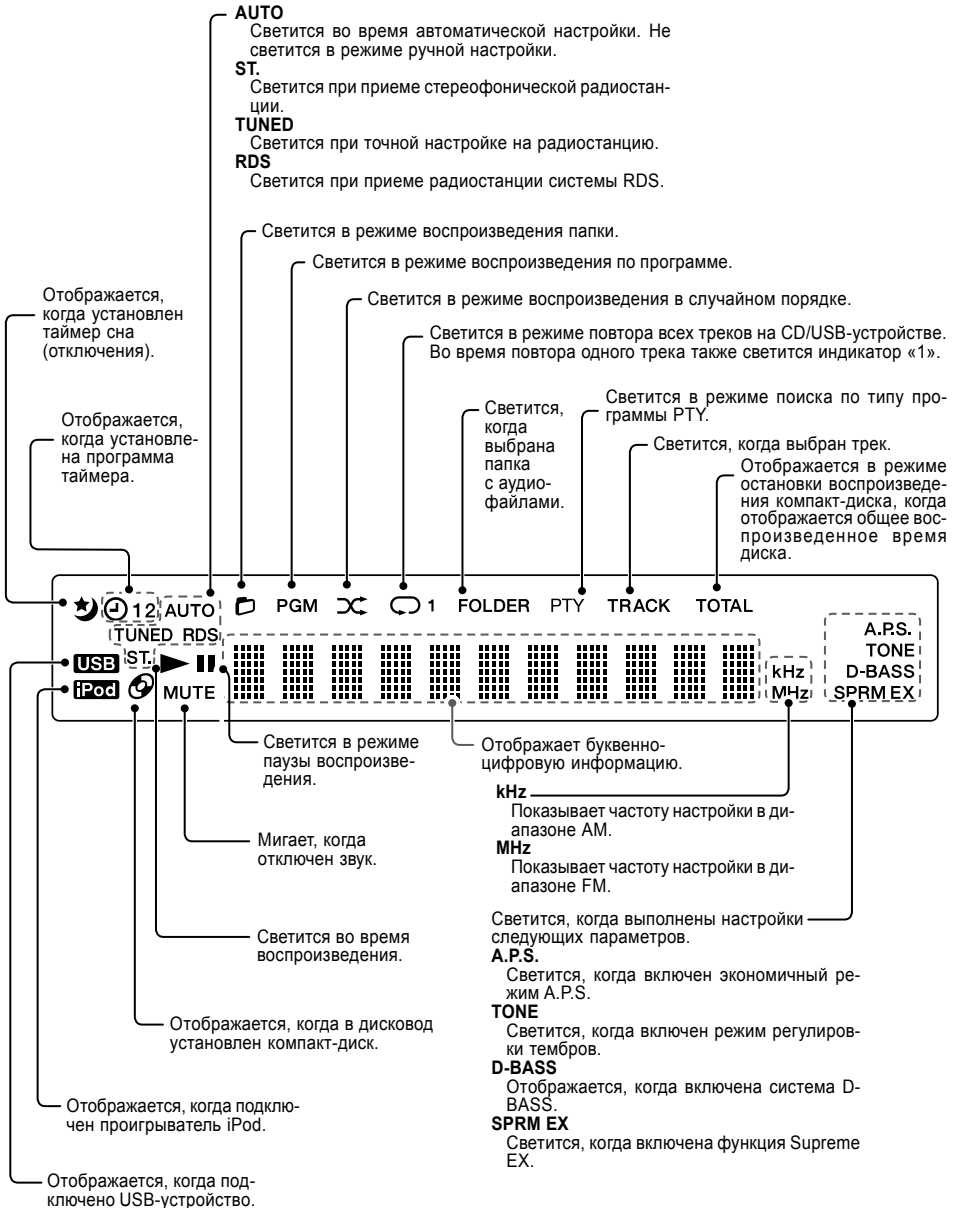
Когда на основном блоке системы светится индикатор **[STANDBY/TIMER]**, на систему поступает незначительное количество электроэнергии, предназначенное для работы микрокомпьютера. Это состояние называется дежурным режимом. Из этого состояния система может быть включена с пульта дистанционного управления.

Включение «одним касанием»

Эта система оснащена удобной функцией включения «одним касанием». Когда система находится в дежурном режиме, нажатие на любую из кнопок **[TUNER/band]**, **[CD>||]**, **[iPod>||]**, **[USB>||]**, **[D.AUDIO>||]**, **[D-IN]** или **[AUX]** на пульте дистанционного управления приводит к включению системы.

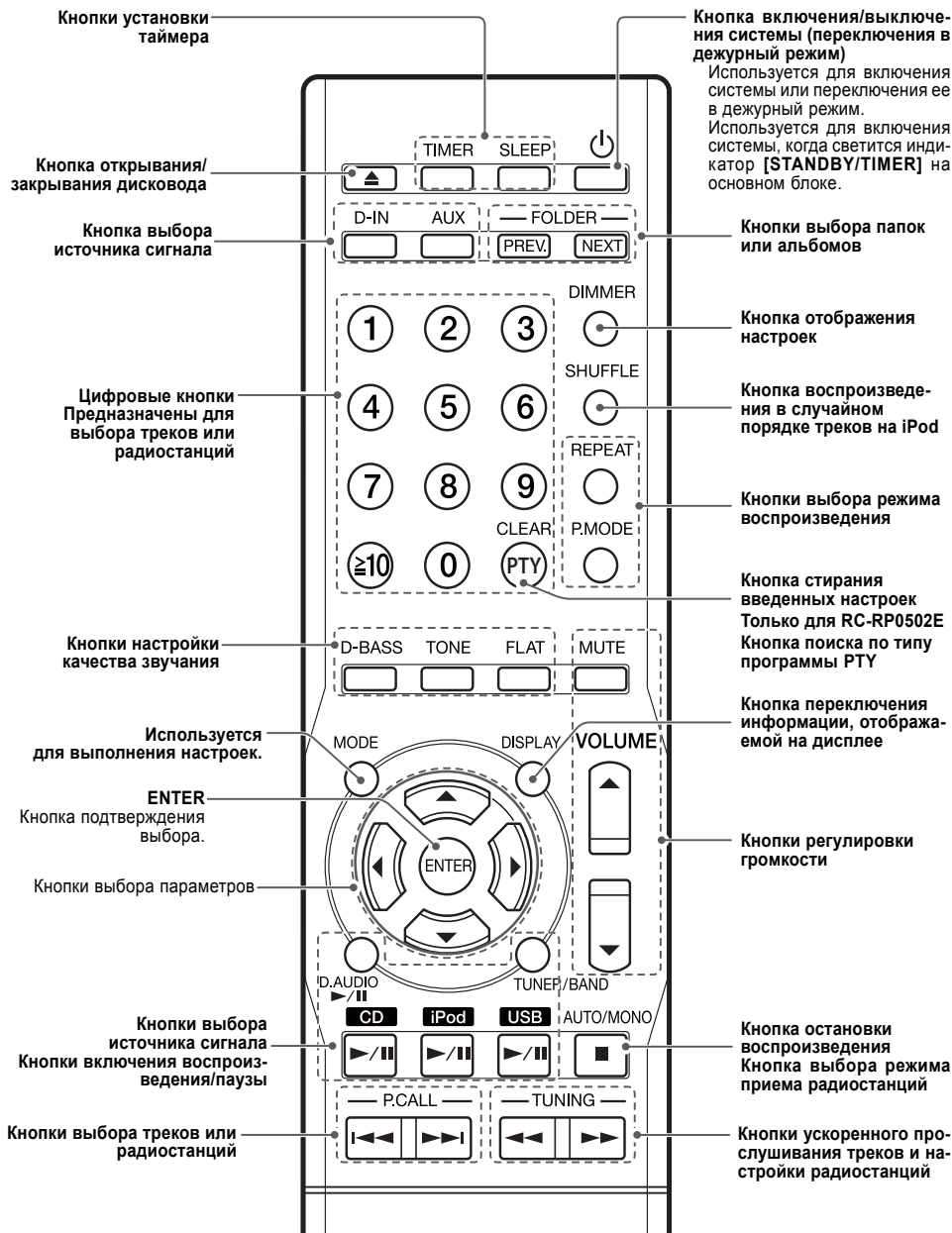
Дисплей

Дисплей, приведенный на этой иллюстрации, может отличаться от реального дисплея.



Пульт дистанционного управления

Кнопки на основном блоке и пульте ДУ с одинаковой маркировкой обладают одинаковыми функциями.

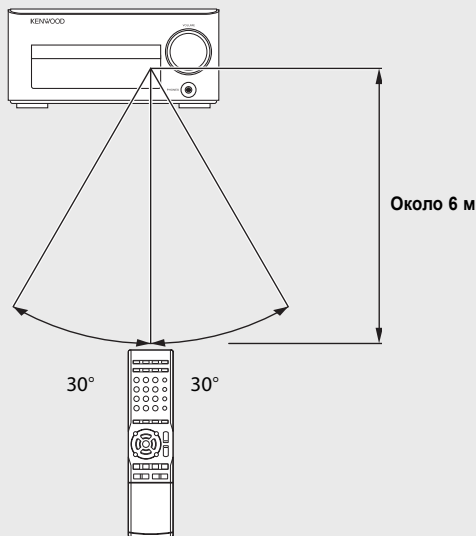


Использование пульта дистанционного управления

После подключения сетевого шнура системы к сетевой розетке нажмите кнопку [ON] на пульте дистанционного управления, чтобы включить систему.

После включения системы нажмите кнопку выполнения нужной функции.

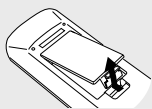
Используйте пульт ДУ, направляя его на фотоприемник, расположенный на лицевой панели системы.



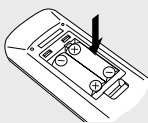
- Если на фотоприемник сигналов с пульта ДУ попадает прямой солнечный свет или сильный свет с высокочастотной флюоресцентной лампы может привести к возникновению неисправностей. В этом случае, чтобы предотвратить возникновение неисправностей, измените положение системы.

Установка батарей питания в пульт ДУ

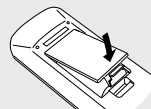
(1) Снимите крышку батарейного отсека.



(2) Установите в батарейный отсек батареи питания размера AAA, поставляемые в комплекте.



(3) Закройте крышку батарейного отсека.



- Соблюдайте полярность установки батарей питания.

- Поставляемые в комплекте батареи питания предназначены только для проверки работоспособности пульта и срок их службы может быть коротким.

- Всегда заменяйте обе батареи питания одновременно.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Не оставляйте батареи питания около огня или в местах попадания прямого солнечного света. В противном случае может возникнуть огонь, взрыв или избыточное выделение тепла.



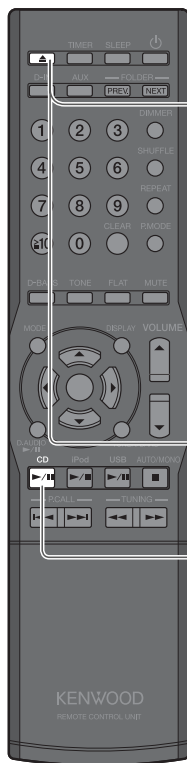
Проигрыватель компакт-дисков

Этот раздел описывает процессы управления воспроизведением компакт-диска. Кроме обычного режима воспроизведения Вы можете использовать режим воспроизведения папки, воспроизведение в случайном порядке, повторное воспроизведение и воспроизведение по программе.

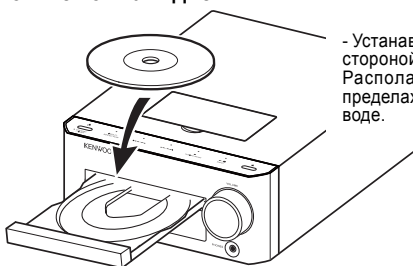
Воспроизведение компакт-диска

Установите компакт-диск и начните его воспроизведение.

- Если диск уже установлен, просто нажмите кнопку [CD>||], чтобы включить систему и начать воспроизведение.



1 Нажмите кнопку [▲], чтобы открыть дисковод, а затем установите компакт-диск.



- Устанавливайте компакт-диск стороной с надписями вверх. Располагайте диск строго в пределах углубления в дисковом.

2 Нажмите кнопку [CD], чтобы закрыть дисковод.

Во время считывания информации с компакт-диска на дисплее будет мигать сообщение «READING» (СЧИТЫВАНИЕ).

3 Нажмите кнопку [CD>||].



Компакт-диск установлен в дисковод.

Номер воспроизводимого трека

Воспроизведенное время текущего трека



Номера треков могут отображаться неправильно во время воспроизведения дисков следующих типов:

- диски, записанные в смешанном режиме *

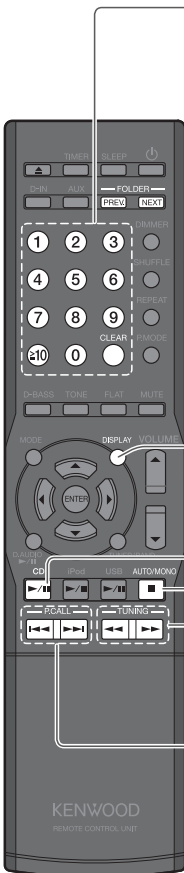
- мультисессионные диски

- диски, записанные в смешанных форматах CD-DA и в форматах, не являющихся музыкальными.

* В смешанном режиме записываются как звук формата CD-DA, так и аудио-файлы форматов MP3 и WMA.



■ Дополнительные функции во время воспроизведения компакт-дисков



Выбор номера трека

Для того, чтобы воспроизвести 3 трек, нажмите цифровую кнопку [3].
Чтобы воспроизвести 17 трек, сначала нажмите цифровые кнопки [>10], [1], а затем цифровую кнопку [7].
Для воспроизведения 123 трека сначала нажмите цифровые кнопки [>10], [>10], [1], [2], а затем цифровую кнопку [3].

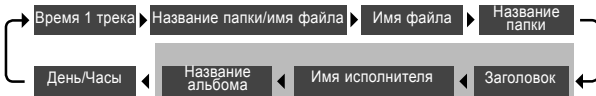
Переключение информации на дисплее

Нажмите кнопку [DISPLAY]. Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению дисплея в следующем порядке.

Диски CD-R/CD-RW, записанные в стандартом музыкальным формате CD/CD-DA



Диски CD-R/CD-RW, содержащие файлы MP3/WMA



Пауза и возобновление воспроизведения

Нажимайте кнопку [>||].

Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку [■].

Ускоренное прослушивание вперед или назад

Удерживайте в нажатом состоянии кнопку [<<] или [>>].

Пропуск треков

Чтобы перейти на следующий трек: Нажмите кнопку [>>I].

Чтобы вернуться на предыдущие треки: Нажмите кнопку [I<<] два раза и более.

Чтобы вернуться на начало текущего трека: Один раз нажмите кнопку [I<<].



MP3/WMA

- Если Вы остановите воспроизведение, нажав кнопку остановки [■], воспроизводимый трек будет сохранен в памяти. Нажатие на кнопку [CD>||] приводит к возобновлению воспроизведения с начала этого трека (функция возобновления воспроизведения Resume).

- Если во время воспроизведения Вы переключитесь на другой источник сигнала, функция возобновления воспроизведения Resume также работает.

- Если Вы хотите воспроизвести треки в следующей папке, нажмите кнопку [NEXT]. Для воспроизведения треков в предыдущей папке нажмите кнопку [PREV].

Технические характеристики

[Усилитель]

Эффективная выходная мощность
в стереофоническом режиме 40 Вт + 40 Вт RMS
(1 кГц, ОГИ 10%, 4 Ом)
Общие гармонические
искажения 0,03% (1 кГц, 1 Вт, 4 Ом)
Характеристики регулировки тембров
BASS (низкие частоты)
(частота среза 100 Гц) ±4,0 дБ (100 Гц)
(частота среза 150 Гц) ±6,6 дБ (100 Гц)
(частота среза 200 Гц) ±7,5 дБ (100 Гц)
MID (средние частоты)
(частота среза 1 кГц) ±8,0 дБ (1 кГц)
(частота среза 2 кГц) ±8,0 дБ (1 кГц)
(частота среза 3 кГц) ±8,0 дБ (1 кГц)
TREBLE (средние частоты)
(частота среза 5 кГц) ±7,6 дБ (10 кГц)
(частота среза 7 кГц) ±6,7 дБ (10 кГц)
(частота среза 10 кГц) ±4,0 дБ (10 кГц)
D-Bass (+10) +15,9 дБ (60 Гц, громкость 60)
Входные гнезда (чувствительность/сопротивление)
LINE (AUX) 450 мВ/22 кОм
LINE (D.AUDIO) 250 мВ/11 кОм
Выходные гнезда (уровень/сопротивление)
SUB WOOFER PREOUT 1 В / 10 кОм

[Цифровой блок]

Частоты дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц,
48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц
Supreme EX (CD, D-IN, iPod, USB)
Диапазон воспроизводимых частот 1 Гц - 24 кГц
Входные гнезда (чувствительность/длина волны)
Оптический вход -15 дБ/м ... -24 дБ/м, 660 нм ±30 нм
Выходные гнезда (уровень/длина волны)
Оптический выход -21 дБ/м ... - 15 дБ/м, 660 нм

[USB]

Используемые USB-устройства устройства
класса USB mass storage
Интерфейс USB 2.0 (полноскоростной),
совместим с USB 1.1
Поддерживаемый формат файлов FAT16/32
Максимальный ток максимум 500 мА

[Тюнер]

Тюнер диапазона FM
Диапазон настройки 87,50 МГц - 108 МГц
Сопротивление антенны 75 Ом (несбаланс.)
Тюнер диапазона AM
Диапазон настройки
Европа/Австралия 531 кГц - 1602 кГц
США 530 кГц - 1700 кГц

[Проигрыватель компакт-дисков]

Устройство сканирования полупроводниковый лазер

[Общие характеристики]

Мощность, потребляемая
в дежурном режиме 1 Вт или менее
Потребляемая мощность 35 Вт
Размеры
Ширина 200 мм
Высота 95 мм
Глубина 299 мм
Вес 2,3 кг

[Акустические системы]

Тип корпуса Bass reflex
Динамики
низкочастотный 110 мм, конический
высокочастотный 25 мм, купольный
Номинальное сопротивление 4 Ом
Максимальная входная мощность 40 Вт
Размеры
Ширина 140 мм
Высота 237 мм
Глубина 236 мм
Вес 3,4 кг (каждая)

Замечания:

- Корпорация Kenwood придерживается политики непре-
рывного улучшения своей продукции. По этой причине
технические характеристики системы могут быть изме-
нены без предварительного уведомления.
- В условиях слишком низкой температуры (ниже темпе-
ратуры замерзания воды) характеристики системы мо-
гут не соответствовать заявленным значениям.

KENWOOD

Для записей

Запишите серийный номер, находящийся на тыльной
стороне системы, в гарантийный талон и приведенное
ниже свободное место. При обращении к дилеру Kenwood
сообщайте модель и серийный номер системы.

Модель

Серийный номер